



SAFE-BOX MANUAL

54.404.98

(EN) USER MANUAL

- The safe-box must not be buried in the ground or submerged in water.
- Ensure that there is no voltage on the cable during installation.
- Place the thumb in the recess and press the shut-off valve open.
- Open the safe-box.
- Insert the plug and socket.
- Place the coupling in the middle of the safe-box.
- Secure the coupling with the movable clamp.
- Check the coupling and close the safe-box.
- The coupling is now ready for use.
- Only to be used with extension cord 7 – 9 mm.

(NL) GEBRUIKSHANDLEIDING

- De safe-box mag niet in de grond begraven of onder water gedompeld worden.
- Zorg dat er tijdens de montage geen spanning op de kabel staat.
- Plaats duim in uitsparing en druk de afsluitklep open.
- Klap de safe-box open.
- Steek stekker en contrastekker in elkaar.
- Leg de koppeling in het midden van de safe-box.
- Zet koppeling vast met het beweegbare klemstuk.
- Controleer de koppeling en sluit de safe-box.
- De koppeling is nu gereed voor gebruik.
- Uitsluitend te gebruiken met verlengsnoer 7 – 9 mm.

(DE) GEBRAUCHSANLEITUNG

- Die Safe-Box darf nicht in den Boden eingegraben oder unter Wasser getaucht werden.
- Stellen Sie sicher, dass während der Montage keine Spannung auf dem Kabel liegt.
- Platzieren Sie den Daumen in der Aussparung und öffnen Sie den Verschlussdeckel.
- Klappen Sie die Safe-Box auf.
- Stecken Sie den Stecker und die Gegensteckdose zusammen.
- Legen Sie die Kupplung in die Mitte der Safe-Box.
- Sichern Sie die Kupplung mit der beweglichen Klemme.
- Überprüfen Sie die Kupplung und schließen Sie die Safe-Box.
- Die Kupplung ist jetzt einsatzbereit.
- Nur mit einem Verlängerungskabel von 7-9 mm Durchmesser verwenden.

(ES) MANUAL DE USUARIO

- La safe-box no debe ser enterrada en el suelo ni sumergida bajo el agua.
- Asegúrese de que no haya tensión en el cable durante el montaje.
- Coloque el pulgar en la ranura y abra la tapa de cierre.
- Abra la safe-box.
- Enchufe el enchufe y el contrenchufe juntos.
- Coloque el acoplamiento en el centro de la safe-box.
- Fije el acoplamiento con la pieza de sujeción móvil.
- Verifique el acoplamiento y cierre la safe-box.
- El acoplamiento está listo para su uso.
- Solo para uso con un cable de extensión de 7 a 9 mm de diámetro.

(IT) MANUALE D'USO

- La safe-box non può essere interrata nel terreno o immersa nell'acqua.
- Assicurarsi che durante il montaggio non ci sia tensione sul cavo.
- Posizionare il pollice nell'incavo e aprire il coperchio di chiusura.
- Aprirsi la safe-box.
- Inserire la spina e la presa complementare una nell'altra.
- Posizionare il connettore al centro della safe-box.
- Fissare il connettore con la staffa mobile.
- Verificare il connettore e chiudere la safe-box.
- Il connettore è ora pronto per l'uso.
- Utilizzare esclusivamente con un prolunga da 7 a 9 mm di diametro.

(PT) MANUAL DE UTILIZAÇÃO

- A safe-box não pode ser enterrada no solo ou submersa em água.
- Certifique-se de que não há tensão no cabo durante a montagem.
- Coloque o polegar na abertura e abra a tampa de fechamento.
- Abra a safe-box.
- Encaixe a ficha e o contraplugar uma no outro.
- Coloque a conexão no centro da safe-box.
- Fixe a conexão com a braçadeira móvel.
- Verifique a conexão e feche a safe-box.
- A conexão está pronta para uso agora.
- Use apenas com um cabo de extensão de 7 a 9 mm.

(FI) KÄYTTÖOHJE

- Safe-box ei saa haudata maahan tai upottaa veteen.
- Varmista, ettei jännitettä ole johdossa asennuksen aikana.
- Aseta peukalo uraan ja avaa suljintulppa.
- Avaa safe-box.
- Liitä pistoke ja vastapistoke toisiinsa.
- Aseta liitin safe-boxin keskelle.
- Kiinnitä liitin liikkuvalla kiinnikkeellä.
- Tarkista liitos ja sulje safe-box.
- Liitin on nyt käyttövalmis.
- Käytä ainoastaan 7–9 mm:n jatkojohtoa.

(NO) BRUKSANVISNING

- Safe-box må ikke graves ned i jorden eller senkes under vann.
- Sørg for at det ikke er spenning på kabela under monteringen.
- Plasser tommelen i fordypningen og åpne lukkekappen.
- Brett opp safe-box.
- Sett støpselet og kontrastøpselet sammen.
- Legg koplingen i midten av safe-box.
- Fest koplingen med den bevegelige klemmen.
- Kontroller koplingen og lukk safe-box.
- Koplingen er nå klar til bruk.
- Kun til bruk med forlengelseskabel på 7-9 mm.

(SE) BRUKSANVISNING

- Safe-box får inte grävas ned i marken eller sänkas under vatten.
- Se till att det inte finns någon spänning på kabeln under monteringen.
- Placera tummen i urtaget och öppna förslutningslocket.
- Vik upp safe-box.
- Sätt in stickproppen och kontrastickproppen i varandra.
- Placera kopplingen i mitten av safe-box.
- Fäst kopplingen med den rörliga klämman.
- Kontrollera kopplingen och stäng safe-box.
- Kopplingen är nu klar för användning.
- Endast användning med förlängningskabel på 7-9 mm.

(HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

- A safe-box nem áshoz temethető vagy vízbe meríthető.
- Ügyeljén arra, hogy a szerelés során ne legyen feszültség a kábelre.
- Helyezze a hüvelykujját a kivágásba és nyissa ki a zárófedőt.
- Nyissa ki a safe-box.
- Dugja össze a dugót és a kontradugót.
- Helyezze a csatlakozót a safe-box közepére.
- Rögzítse a csatlakozót a mozgatható rögzítőelemmel.
- Ellenőrizze a csatlakozást, majd zárja be a safe-box.
- A csatlakozó most használatra kész.
- Kizárólag 7-9 mm-es hosszabbítóval használható.

(BG) ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

- Safe-box не може да се заравя в земята или да се потапя във вода.
- Уверете се, че по време на монтажа няма напрежение върху кабела.
- Поставете палеца си в изреза и отворете капака.
- Отворете safe-box.
- Вкарайте щепсела и контращепсела един в друг.
- Поставете свързващия елемент в средата на safe-box.
- Закрепете свързващия елемент с движещата се заключваща част.
- Проверете свързващия елемент и затворете safe-box.
- Връзката вече е готова за използване.
- Използвайте само с удължител с диаметър 7-9 мм.

(RO) INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

- Safe-box nu trebuie să fie îngropată în pământ sau scufundată în apă.
- Asigurați-vă că în timpul montajului nu există tensiune pe cablu.
- Puneți degetul mare în decupaj și deschideți capacul de închidere.
- Deschideți safe-box.
- Îmbinați mufa și contra-mufa.
- Așezați cuplajul în centrul safe-box.
- Fixați cuplajul cu clema mobilă.
- Verificați cuplajul și închideți safe-box.
- Cuplajul este acum pregătit pentru utilizare.
- Utilizați numai cu prelungitor de 7 - 9 mm în diametru.

(LT) LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

- Safe-box nedrīkst tikt iegravēts zemē vai iemērķts ūdenī.
- Pārlicinieties, ka montāžas laikā kabelim nav sprieguma.
- Ievietojiet īkšķi atverē un atveriet aizvērēja vāciņu.
- Atveriet safe-box.
- Ievietojiet spraudni un pretējo spraudni viens otrā.
- Novietojiet savienotāju safe-box vidū.
- Fiksējiet savienotāju ar kustīgu fiksācijas elementu.
- Pārbaudiet savienojumu un aizveriet safe-box.
- Savienojums tagad ir gatavs lietošanai.
- Izmantojiet tikai ar pagarinātāju ar 7–9 mm diametru.

(EE) KASUTUSJUHEND

- Safe-box ei tohi matta maasse ega kasta vette.
- Veenduge, et montaaži ajal pole kaablis pinge.
- Asetage põial väljalõikesse ja avage sulgurklapp.
- Avatud safe-box.
- Ühendage pistik ja vastupistiku.
- Asetage ühendusseade safe-box keskele.
- Kinnitage ühendusseade liikuvat kinnitusklambrit kasutades.
- Kontrollige ühendust ja sulgege safe-box.
- Ühendus on nüüd kasutamiseks valmis.
- Kasutada ainult 7-9 mm pikendusjuhtmega.

(LV) NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

- Safe-box negali būti palaidota į žemę arba pamirkyta vandenyje.
- Užtikrinkite, kad montavimo metu kabelyje nebus įtampa.
- Įdėkite nykštį į išpjovą ir atidarykite uždarymo dangtelį.
- Atverkite safe-box.
- Sudėkite kištuką ir priešingą kištuką vienas į kitą.
- Padėkite jungtį safe-box viduryje.
- Prisegkite jungtį su judriu tvirtinimo elementu.
- Patikrinkite jungtį ir uždarykite safe-box.
- Jungtis dabar yra paruošta naudojimui.
- Galima naudoti tik su 7–9 mm ilgio elektros laidu.